FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 157
Enu. 8

CINQUIÈ
DU C

Province Québec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de Ste Claire — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Hortinal Langlois — {Enumerator. / Recenseur.}

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly a citizen. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions).	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, e.g., 'in woollen mill', 'in flour mill', 'in blast furnace', etc. Mentionner où la personne est employée, comme « à la filature de laine », « au moulin à farine », « au haut fourneau », etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'occupation ou au métier principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'occupation ou au métier principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'occupation ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres occupations, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. Taux de paie par heure si payé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.	Specify age at which person became deaf-mute. Spécifier l'âge auquel l'infirme est devenu sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	34	37	38	39	40	41	42	43	44
1			Joseph		Ma	Fils	C.	Avril	1908	1	Can.			Français	Canadien	Cath. R.																												
2			Muller		Ma	Fils	C.	Sept	1902	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																											
3			Antoinette		F.	Fille	C.	Août	1903	7	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
4			Romain		Ma	Fils	C.	Mai	1905	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
5			Albert		Ma	Fils	C.	Janvier	1907	4	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
6			Rosa		F.	Fille	C.	Mai	1908	3	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
7			Irène		Ma	Fille	C.	Octobre	1909	1	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
8	32	32	Bissonnette Thomas	Rang 1e Arcadie	Ma	Chef	Ve	Décembre	1865	45	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Mon	Mon	Pr.																						
9			Marie		F.	Epouse	Ma	Janvier	1870	35	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
10			Clémise		F.	Fille	C.	Mai	1899	12	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
11			Léo		Ma	Fils	C.	Juillet	1898	13	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
12			Albert		Ma	Fils	C.	Août	1898	16	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
13			Anna		F.	Fille	C.	Avril	1896	15	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
14			Louis		Ma	Fils	C.	Avril	1897	14	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
15			Joanne		F.	Fille	C.	Août	1897	11	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
16			Ernest		Ma	Fils	C.	Mai	1903	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
17			Désiré		Ma	Fils	C.	Décem	1904	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
18			Henri		Ma	Fils	C.	Août	1904	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
19			Robert		Ma	Fils	C.	Mars	1908	3	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
20			Irène		F.	Fille	C.	Mai	1901	10	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
21	33	33	Emmanuel Joseph		Ma	Chef	Ma	Octobre	1850	60	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Mon	Mon	Pr.																						
22			Philomène		F.	Epouse	Ma	Février	1851	59	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
23			Marie		F.	Fille	C.	Novembre	1895	15	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
24			George		Gte	Fils	C.	Février	1896	25	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
25			Délima		F.	Fille	C.	Janvier	1897	23	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
26			Laurent		Ma	Fils	C.	Février	1899	18	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
27	34	34	Fournier Joseph		Ma	Chef	Ma	Sept	1856	54	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Mon	Mon	Pr.																						
28			Marie		F.	Epouse	Ma	Juin	1857	53	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
29			Louis		Ma	Fils	C.	Février	1887	23	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
30			Marie		F.	Fille	C.	Juillet	1889	22	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
31			Joseph		Ma	Fils	C.	Mars	1890	21	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
32			Anselme		Ma	Fils	C.	Juillet	1896	14	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
33			Clémina		F.	Fille	C.	Novembre	1899	13	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
34			George		Ma	Fils	C.	Mars	1899	12	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
35			Rosanna		F.	Fille	C.	Mai	1900	11	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
36			Marie Louise		F.	Fille	C.	Sept	1904	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
37			Louis		Gte	Chef	Ve	Décem	1832	78	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
38			Marie		F.	Epouse	Ma	Décem	1832	78	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
39	26	26	Labonté Jean		Ma	Chef	Ma	Décem	1852	61	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Mon	Mon	Pr.																						
40			Odile		F.	Epouse	Ma	Mars	1858	63	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
41			George		Ma	Fils	C.	Mars	1893	23	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
42			Alphonsine		F.	Fille	C.	Février	1893	17	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
43	41	41	Bissonnette Samuel		Ma	Chef	Ma	Novembre	1872	38	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Mon	Mon	Pr.																						
44			Marie		F.	Epouse	Ma	Février	1872	39	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
45			Thérèse		Fe	Fille	Ma	Février	1890	20	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Emprunt																											
46			Marie		F.	Fille	C.	Décemb	1892	18	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
47			Rosemi		F.	Fille	C.	Mai	1899	14	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
48			Onésime		Gte	Fils	C.	Juin	1899	13	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
49			Alphonse		Gte	Fils	C.	Juin	1900	10	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											
50			Lina		Ma	Fils	C.	Mai	1901	10	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																											